



FICHE PROJET DE THESE – ANNEE 2012-2013

Fiche à adresser, par voie électronique, à l'école doctorale avant le 12 janvier 2012

Discipline du Doctorat <i>Cf l'article 1^{er} de règlement intérieur de l'ED Indiquer le n° à 7 chiffres et l'intitulé (tout ou partie selon le cas)</i>	CULTURES ET LANGUES REGIONALES 4200030
Mention du Doctorat <i>Cf l'article 1^{er} de règlement intérieur de l'ED Indiquer le n° de la section CNU et l'intitulé</i>	Cultures et langues régionales (73°)
Domaine scientifique principal	Langue et culture corses
Domaines scientifiques secondaires	Sciences de l'éducation
Entités de rattachement - Centre de recherche (UMR LISA, UMR SPE, ERT, FRES, INRA-CIRAD) - Projet structurant	UMR CNRS 6240 (LISA) ICPP (Politiques linguistiques : les langues en contexte d'enseignement bi-plurilingue)
Direction de la thèse Nom, prénom, tél et E-mail du - Directeur - Co-directeur éventuel envisagé	Dr Ottavi Pascal, MCF-HDR (06 25 72 88 48) pascalottavi@wanadoo.fr
Collaborations extérieures éventuelles envisagées (convention de codirection, - de cotutelle ; entreprise...)	
Type de financement visé <i>(barrer les mentions inutiles)</i>	Aucun - <u>Contrat doctoral</u> - Contrat Grand Organisme : CNRS ; INRA ; CEA Contrat d'Entreprise : CORSEMPLOI-2 ; CIFRE Autre (préciser) :
Connaissances et compétences requis chez l'étudiant	Bonne maîtrise de la langue corse Solides connaissances en sciences de l'éducation
Titre de la thèse	Corse : enjeux et réalité d'une éducation bi- plurilingue en contexte multiculturel
Abstract 1 (5-8 lignes, police Arial 10) : Présentation explicite du projet de thèse – Aspects scientifiques <i>Finalité, méthodologie et problématique, intérêt scientifique, caractère innovant</i>	Dans cette thèse, il s'agira de caractériser l'éducation bi- plurilingue, d'en situer les enjeux en termes de finalités éducatives, d'en mesurer l'impact réel sur le système éducatif au sein de l'Académie de Corse ; d'identifier les procédures didactiques mises en place ; de mesurer les effets du bi-plurilinguisme scolaire, en termes de représentations et de pratiques, sur les différents acteurs de la communauté éducative. Une étude comparative pourra être menée avec une situation présentant un caractère proche, ce qui aura l'avantage d'éclairer les deux contextes concernés.
Abstract 2 (5-8 lignes, police Arial 10) : Présentation des enjeux de la thèse <i>Adéquation avec la politique scientifique de l'UCPP - Intérêt de la recherche dans le</i>	L'intérêt d'un tel travail est multiple. Sur le plan de la recherche fondamentale d'abord : - en termes de philosophie de l'éducation : on ne propose pas de modèle universel mais un dispositif conceptuel

cadre du développement régional	<p>prenant systématiquement en compte la réalité des terrains où une telle proposition trouvera à s'exercer ; de plus, le système éducatif connaît des évolutions sensibles qui peuvent en transformer radicalement la nature</p> <ul style="list-style-type: none"> - sur le plan des apprentissages, comprendre le processus de didactisation en cours, qu'il s'agisse du corse, du rapport entre les langues, des disciplines non linguistiques - enfin est proposée une approche compréhensive de la façon dont les acteurs conduisent et s'approprient les transformations culturelles. <p>Sur le plan de la recherche appliquée :</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'identification de bonnes pratiques susceptibles d'être mutualisées, celle de verrous susceptibles de bloquer, en contexte local, le processus en cours - existe aussi l'intérêt d'informer les décideurs institutionnels, l'Assemblée territoriale et l'éducation nationale.
Explicitation ci-après	

Explicitation du Projet de thèse

1°) Présentation des aspects scientifiques du projet de thèse (½ page à 1 page environ, police Arial 10)
Finalité, méthodologie et problématique, intérêt scientifique, caractère innovant

En matière éducative, la Corse se singularise aujourd'hui par une offre bi-plurilingue qui concerne le premier et le second degrés, de façon certes inégale. A l'origine de celle-ci se trouve l'enseignement bilingue, qui s'est développé dans la dynamique identitaire des années soixante-dix, caractérisée par le mouvement du *riacquistu*. Celui-ci procédait donc d'une volonté de réappropriation linguistique et culturelle mais, tout en revendiquant la légitimité de la transmission d'un patrimoine commun, vivant, entre les générations, ses acteurs l'inscrivaient malgré tout en rupture vis-à-vis du mode de legs traditionnel oral de la langue et de la culture locales. Or, un double mouvement, politique et culturel, de nature centrifuge, caractérise l'évolution des sociétés, en particulier européennes, durant les vingt dernières années : l'accélération du processus d'intégration européenne, confirmé par l'irréversibilité de la mondialisation engendrée par la fin de l'empire soviétique et la montée en puissance des pays émergents, et le métissage des sociétés européennes, sous la poussée de l'immigration, ce qui ne manque d'ailleurs pas de reposer le problème de l'identité nationale de façon plus ou moins aiguë, notamment en France.

Dès la dernière décennie du XXe siècle, le Conseil de l'Europe, à travers ses travaux, tente de prendre en compte cette problématique complexe en posant les enjeux d'une éducation nouvelle, plurilingue et pluriculturelle. Dans ce cadre nouveau, en Corse, une mutation s'est opérée : elle consiste en l'affirmation d'une éducation bi-plurilingue, dont le séminaire d'octobre 2009, à l'université de Corte, *Académie de Corse : pratiques et représentations du plurilinguisme*, a présenté les enjeux ainsi que des expériences concrètes visant à la mettre en œuvre. Il faut également noter que l'Assemblée territoriale, dans son plan de développement de la langue corse, voté en 2007, situe désormais la réappropriation linguistique et culturelle dans le cadre élargi du plurilinguisme.

Dans l'étude à mener, il s'agira :

- de caractériser l'éducation bi-plurilingue, d'en situer les enjeux en termes de finalités éducatives, d'en mesurer l'impact réel sur le système éducatif au sein de l'Académie de Corse, en fonction de la politique linguistique définie par l'Assemblée territoriale ; cependant, le développement de l'offre bi-plurilingue empruntant la voie de la filiarisation, il faut aussi se demander si celle-ci ne dépend pas, *volens nolens*, d'une évolution subreptice du système éducatif en fonction d'enjeux globaux qui échappent aux acteurs locaux mais les rattrapent dans la réalité des pratiques.

- d'identifier les procédures didactiques mises en place pour accéder effectivement au développement progressif d'une offre éducative nouvelle

- de mesurer les effets du bi-plurilinguisme scolaire, en termes de représentations et de pratiques, sur les différents acteurs de la communauté éducative ; on se demandera en particulier si se développe, en même temps que des compétences scolaires d'un nouveau genre, une capacité d'acceptation de l'altérité différente de celle que la société ou encore le système éducatif dans sa version traditionnelle produit ordinairement.

Une étude comparative pourra être menée avec une situation présentant un caractère proche, ce qui aura l'avantage d'éclairer les deux contextes concernés.

2°) Présentation des enjeux de la thèse (½ page à 1 page environ, police Arial 10)
Adéquation avec la politique scientifique de l'UCPP - Intérêt de la recherche dans le cadre du développement régional.

Cette thèse s'inscrit naturellement dans l'axe deux du projet scientifique *Identités, cultures, les processus de patrimonialisation*. Cet axe s'intitule *Transformations des savoirs et des pratiques culturelles* et comporte deux opérations distinctes. La recherche ici proposée trouve sa place dans l'opération dénommée *Politiques linguistiques : les langues d'enseignement en contexte bi-plurilingue*. Elle vise différents objectifs :

- analyser un processus de transformation du système éducatif et enregistrer l'émergence d'un nouveau paradigme en termes d'éducation des masses ; considérer l'originalité d'une proposition éducative qui, du point de vue de la philosophie de l'éducation, offre une visée originale du point de vue de son universalisme très atypique
- décrire et analyser, d'un point de vue didactique, le processus d'organisation et de montée en charge du nouveau dispositif, à la fois sur le plan global et à partir d'études de cas
- proposer une approche compréhensive des effets induits par l'éducation bi-plurilingue auprès des différents acteurs de la communauté insulaire mais aussi, plus largement auprès des décideurs institutionnels.

L'intérêt d'un tel travail est multiple. Sur le plan de la recherche fondamentale d'abord :

- les questions relevant de la philosophie de l'éducation revêtent un intérêt tout à fait singulier dans la mesure où l'on ne propose pas de modèle universel mais un dispositif conceptuel prenant systématiquement en compte la réalité des terrains où une telle proposition trouvera à s'exercer ; de plus, le système éducatif connaît des évolutions sensibles qui peuvent en transformer radicalement la nature ; sur le plan des apprentissages, comprendre le processus de didactisation atypique du corse, investiguer la façon dont les apprentissages linguistiques des différentes langues étudiées se décloisonnent ou non, analyser la façon dont le corse investit les disciplines non linguistiques, tout cela revêt un intérêt majeur, ainsi que le processus de construction des compétences des acteurs, enseignants et élèves, sur le terrain ; enfin une approche compréhensive de la façon dont les acteurs conduisent et s'approprient les transformations culturelles en cours d'avère plus qu'utile.
- Sur le plan de la recherche appliquée, les retombées peuvent être riches. Il y a tout d'abord l'identification de bonnes pratiques susceptibles d'être mutualisées, celle de verrous susceptibles de bloquer, en contexte local, le processus en cours. Mais existe aussi l'intérêt d'informer les décideurs institutionnels, l'Assemblée territoriale et l'éducation nationale.
- Enfin, une approche comparative avec une situation relativement similaire, sans être systématique, serait susceptible de donner à cette recherche une dimension supplémentaire.